

TC

重要!請保留說明書以備日後參考。

警告

跌落危險

- 嬰兒可能會從寬鬆的開口處跌落或滑出腰凳。
- 切勿將無人看管的嬰兒留在腰凳內或放在腰凳旁。
- 單獨使用沒有可拆卸背帶的腰凳時，成人必須總是用一隻手來托護嬰兒。
- 切勿彎腰屈身，而要採用屈膝的屈身方式。
- 本腰凳僅適用於承載體重12磅(5.5公斤)至45磅(20公斤)的嬰兒。
- 搭配可拆卸背帶可適用於承載體重12磅(5.5公斤) 以上嬰兒。拆除可拆卸背帶單獨使用腰凳可適用於承載體重17.2磅 (7.8公斤) 以上嬰兒。
- 使用腰凳承載嬰兒時切勿解開腰帶的扣子。
- 將可拆卸背帶的連接拉鍊完全閉合。確保拉鍊頭垂下並扣上拉鍊襟的按鈕將拉鍊蓋住。
- 當嬰兒坐在腰凳上時切勿打開拉鍊襟或拉鍊。
- 切勿移除對嬰兒的托護，以免發生跌落危險。

窒息危險

- 任何時候都必須保持嬰兒面部不被遮擋。
- 不要打開坐墊底座。

使用Ergobaby坐墊式背帶的重要提醒和資訊
組裝和使用背帶及心連心嬰兒搖籃前請小心閱讀所有指引。在每次使用前，請檢查並確保所有的扣具、拉鍊、肩帶和調節扣已扣緊。當使用時，定期檢查背帶和扣具，並確保他們有適當的拉力和位置適合。在每次使用前，檢查是否有裂縫，背帶上的織物和各緊固件是否有破損。嬰兒必須與您面對面，直至他/她可以獨立支撐頭部。使用可拆卸背帶必須直到他/她可以獨立支撐頭部。為避免腿部受傷，在彎腰將嬰兒放入腰凳時，可藉物來或其他人協助來面。在其他成人協助下進行。本腰凳應在使用者完全理解使用說明及其安全特徵，對他們使用腰凳有信心並感到舒適才開始使用。一般來說，正常的健康人士以傳統的背負方式能夠承受自身體重20%的重量。每個人的健康狀況不同，能夠承受的強度程度也不同。穿著者應確保在個人能夠承受的強度水平下身體健康狀況下安全舒適地使用本腰凳。穿著者必須確保嬰兒的視線暢通，並且嬰兒在任何時候都能正常呼吸。切勿讓嬰兒的下巴貼著胸帶，因為這樣會部分阻塞嬰兒的氣道。嬰兒下巴與胸部的距離應至少保留兩指的空間。確保以正確的方式將嬰兒放入腰凳。包括腿部的放置。請定期檢查嬰兒的位置，以確保嬰兒正確地坐在腰凳內，身體居中，雙腿外伸，頭部直立而沒有下垂或向一邊歪。當嬰兒坐在腰凳內時，需要定期檢查嬰兒的腿脰、膝和腳以確保沒有被背帶勒緊。當嬰兒在背帶內時切勿解開腰帶的扣具。當嬰兒表現出強烈且持續的自主控制頭部及頸部時，請只採用頸部承托或向上前背式。在產兒，有呼吸困难的嬰兒，以及4個月以下的嬰兒窒息風險較大。當身體運動、剛進或藥物作用失去平衡或行動不自如時切勿使用本腰凳。在進行涉及熱源或在接觸化學品的活動時，例如烹飪和清潔，切勿使用本腰凳。

在開車或坐機動車時切勿配戴腰凳。腰凳只可以在行走、坐著和站著的時候使用。腰凳不適合在運動或躺下時使用。定期檢查腰凳是否有磨損和撕裂的跡象，尤其是肩帶、安全彈力環、拉鍊、扣具和縫線位置。

當腰凳有任何損壞時請即停止使用。切勿讓小孩玩耍腰凳。前幾次使用時，對著鏡子穿上和整理背帶對您和寶貴幫助。身材高大的人士使用背帶，我們建議將肩帶和胸帶調節至最寬鬆的位置，可以確保身材矮小的人使用。當其幫助，請聯繫Ergobaby的售後服務代表。當嬰兒坐在腰凳上時切勿改變背法。要轉換背法時，請將嬰兒分離腰凳。詳細的指導視頻和其它使用提示，請登錄www.ergobaby.com (僅提供英文版)。

免費聲明

Ergobaby™ 書可使用最高品質和最安全的染料，以確保產品的顏色堅耐用，但它們不含害化學物質。產品洗滌後會有褪色可能。Ergobaby對產品洗滌後的褪色不承擔責任。
保修：請登錄Ergobaby.com瀏覽保修信息。The ERGO Baby Carrier, Inc. 保證這產品在材料和工藝上沒有缺陷。我們對我們的所有產品負責。如有任何Ergobaby™ 產品在購買後12個月內出現瑕疵，我們將提供免費維修或更換服務。如需提出保修要求，請聯繫 Ergobaby 客戶服務代表：
US: customerservice@ergobaby.com, or 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu or 0049 40 421 065 0

因使用不當或不按照產品說明書使用背帶而造成的破損不在保修範圍之內。改變原來結構而造成的破損不在保修範圍之內。購買者享有的保修權利可能因地方法規不同而有差異或額外權利。在官方授權的範圍內，這些保修應適用。

EN

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING:

FALL HAZARD

- Infants can fall through a wide opening or out of the hip seat.
- Never leave child unattended in or with the Hip Seat. One arm MUST support the child at all times when using the Hip Seat without the removable panel.
- Before each use, make sure all buckles, snaps, strap and zippers are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist, bend at knees.
- Only use this Hip Seat for children between 12* lbs. (5,5 kg) and 45 lbs. (20 kg)
- * Minimum weight of 12 lbs / 5,5 kg with removable panel and minimum weight of 17,2 lbs / 7,8 kg without removable panel.
- Never unbuckle waistbelt while carrying a child on a Hip Seat.
- Close the connecting zipper to removable panel completely. Ensure that the puller is down and snap the flap to cover the zipper.
- Do not open the flap and zipper when baby is in the Hip Seat.
- Do not leave the child unsupported for risk of falling.

SUFFOCATION HAZARD

- Keep infant’s face free from obstructions at all times.
- Do not leave the seat base open.

IMPORTANT TIPS AND INFORMATION FOR THE USE OF ERGOBABY HIP SEAT BABY CARRIER:

Read all instructions before assembling and using the Hip Seat. Check to assure all buckles, snaps, zipper, straps and adjustments are secure before each use. Regularly check straps and buckles while in use to make sure they have proper tension and placement. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use. Child must face towards you until he or she can hold head upright. Use the removable panel until the child can hold his or her head upright. To avoid injury when leaning to place the baby in the Hip Seat, do so over a bed or other cushioned surface with the assistance of another adult. The Hip Seat should not be used unless and until the wearer understands the instructions and safety features, and is confident and comfortable with respect to their use of the Hip Seat. As a general rule, an individual in good health should be able to carry 20% of their body weight in a traditional backpack design. Each individual will have different health or strength limitations. The wearer should be certain that the Hip Seat is safe and comfortable with regard to their personal level of strength and any personal health conditions. Wearer must be sure that baby’s airway is clear and that baby is breathing normally at ALL TIMES. Baby’s chin should NEVER rest on baby’s chest because this partially closes baby’s airway. There should always be at least two fingers width clearance between baby’s chin. Ensure proper placement of child in product including leg placement. The baby’s position should be checked regularly to make sure that the baby is properly seated in the Hip Seat, centered with legs extended and head upright and not slumping downward or to the side. Baby’s arms, legs and feet need to be observed regularly while in the Hip Seat to ensure that they are not restricted by the carrier. Never unbuckle the waist belt while the baby is in the carrier. Only use the hip carry and front upward position when baby has demonstrated strong and consistent head and neck control. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Never use this Hip Seat when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. Never use this Hip Seat while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never wear a Hip Seat while driving or being a passenger in a motor vehicle. The Hip Seat should only be used when walking, sitting, or standing. The Hip Seat is not suitable for use during sporting activities or while lying down. Inspect the Hip Seat regularly for any signs of wear and tear, especially around straps, safety elastic loops, zipper, buckles and seams. Discontinue use if the Hip Seat is damaged in any way. Do not let the child play with the Hip Seat. Standing in front of a mirror the first few times can be helpful for you and your baby. For those with longer torso, we suggest wearing the waist belt up higher, around the belly button level. If you have a short torso, try wearing the waist belt around your torso. Contact Ergobaby customer service representative for additional assistance if needed. Do not switch between positions with your baby in the Hip Seat. Take the baby out of the Hip Seat before changing the position of the Hip Seat. For instructional video and additional tips, please visit www.ergobaby.com (English only).

Disclaimer: Ergobaby™ uses only the highest quality and safest dyes possible to ensure a product that will retain its color, but is free from harmful chemicals. There is always a possibility that colors will fade with washing. Ergobaby cannot be held responsible for faded colors due to laundering.

Warranty:

Warranty: Please see Ergobaby.com for information about our warranty. The ERGO Baby Carrier, Inc. warrants its products against defects in materials and workmanship. We stand behind all our products and will either repair or replace, free of charge during the first 12 months after purchase, any Ergobaby™ product that is defective. Proof of purchase is necessary and product must be returned for warranty service. Should you have a warranty claim, please contact Ergobaby customer Service at:

US: customerservice@ergobaby.com, or 888-416-4888

EU: customersupport@ergobaby.eu or 0049 40 421 065 0

Warranty coverage does not extend to damage caused by misuse or any use of the Carrier that is not in accordance with the instructions stated in this manual. Warranty coverage does not extend to any Carrier that has been modified from its original construction in any way. Different or additional warranty rights may exist in the purchaser’s jurisdiction. To the extent that different or additional warranty rights exist under the laws of the purchaser’s jurisdiction, those warranties shall apply and be in addition to the warranty rights.

SC

重要!请保留说明书以备日后参考。

警告

跌落危险

- 婴儿可能会从宽松的开口处跌落或滑出腰凳。
- 切勿将无人看管的婴儿留在腰凳内或放在腰凳旁。单独使用没有可拆卸背带的腰凳时，成人必须总是用一只手来托护婴儿。
- 每次使用背带前，请确保所有扣具，肩带和拉链已扣紧。
- 在屈身和行走时需特别注意。
- 切勿弯腰屈身，而要采用屈膝的屈身方式。
- 本腰凳仅适用于承载体重12磅(5.5公斤)至45磅(20公斤)的婴儿。
- 搭配可拆卸背带可适用于承载体重12磅(5.5公斤) 以上婴儿。拆除可拆卸背带单独使用腰凳可适用于承载体重17.2磅 (7.8公斤) 以上婴儿。
- 使用腰凳承载婴儿时切勿解开腰带的扣子。
- 将可拆卸背带的连接拉链完全闭合。确保拉链头垂下并扣上拉链襟的按钮将拉链盖住。
- 当婴儿坐在腰凳上时切勿打开拉链襟或拉链。
- 切勿移除对婴儿的托护，以免发生跌落危险。

窒息危险

- 任何时候都必须保持婴儿面部不被遮挡。
- 不要打开坐垫底座。

使用Ergobaby坐垫式背带的重要提醒和资讯：

组装和使用背带及心连心婴儿摇篮前请小心阅读所有指引。在每次使用前，请检查并确保所有的扣具、拉鍊、肩帶和調節扣已扣緊。當使用時，定期檢查背帶和扣具，並確保他們有適當的拉力和位置適合。在每次使用前，檢查是否有裂縫，背帶上的織物和各緊固件是否有破損。嬰兒必須與您面對面，直至他/她可以獨立支撐頭部。使用可拆卸背帶必須直到他/她可以獨立支撐頭部。為避免腿部受傷，在彎腰將嬰兒放入腰凳時，可藉物來或其他人協助來面。在其他成人協助下進行。本腰凳應在使用者完全理解使用說明及其安全特徵，對他們使用腰凳有信心並感到舒適才開始使用。一般來說，正常的健康人士以傳統的背負方式能夠承受自身體重20%的重量。每個人的健康狀況不同，能夠承受的強度程度也不同。穿著者應確保在個人能夠承受的強度水平下身體健康狀況下安全舒適地使用本腰凳。穿著者必須確保嬰兒的視線暢通，並且嬰兒在任何時候都能正常呼吸。切勿讓嬰兒的下巴貼著胸帶，因為這樣會部分阻塞嬰兒的氣道。嬰兒下巴與胸部的距離應至少保留兩指的空間。確保以正確的方式將嬰兒放入腰凳。包括腿部的放置。請定期檢查嬰兒的位置，以確保嬰兒正確地坐在腰凳內，身體居中，雙腿外伸，頭部直立而沒有下垂或向一邊歪。當嬰兒坐在腰凳內時，需要定期檢查嬰兒的腿脰、膝和腳以確保沒有被背帶勒緊。當嬰兒在背帶內時切勿解開腰帶的扣具。當嬰兒表現出強烈且持續的自主控制頭部及頸部時，請只採用頸部承托或向上前背式。在產兒，有呼吸困难的嬰兒，以及4個月以下的嬰兒窒息風險較大。當身體運動、剛進或藥物作用失去平衡或行動不自如時切勿使用本腰凳。在進行涉及熱源或接觸化學品的活動時，例如烹飪和清潔，切勿使用本腰凳。

在開車或坐機動車時切勿配戴腰凳。腰凳只可以在行走、坐著和站著的時候使用。腰凳不適合在運動或躺下時使用。定期檢查腰凳是否有磨損和撕裂的跡象，尤其是肩帶、安全彈力環、拉鍊、扣具和縫線位置。

當腰凳有任何損壞時請即停止使用。切勿讓小孩玩耍腰凳。前幾次使用時，對著鏡子穿上和整理背帶對您和寶貴有幫助。身材高大的人士使用背帶，我們建議將肩帶和胸帶調節至最寬鬆的位置，可以確保身材矮小的人使用。當其幫助，請聯繫Ergobaby的售後服務代表。當嬰兒坐在腰凳上時切勿改變背法。要轉換背法時，請將嬰兒分離腰凳。詳細的指導視頻和其它使用提示，請登錄www.ergobaby.com (僅提供英文版)。

免費聲明

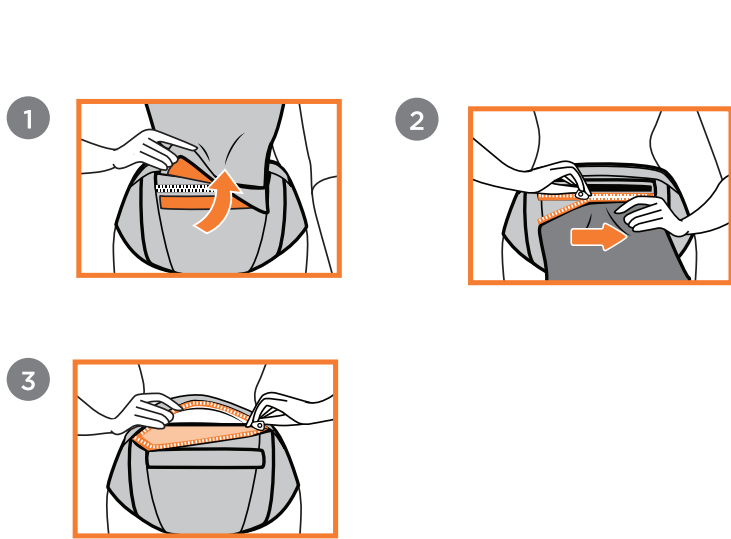
Ergobaby™ 品可能選用最高品質和最安全的染料，以確保產品的顏色堅耐用，但它們不含害化學物質。產品洗滌後會有褪色可能。Ergobaby對產品洗滌後的褪色不承擔責任。
保修：請登錄Ergobaby.com瀏覽保修信息。The ERGO Baby Carrier, Inc. 保證這產品在材料和工藝上沒有缺陷。我們對我們的所有產品負責。如有任何Ergobaby™ 產品在購買後12個月內出現瑕疵，我們將提供免費維修或更換服務。獲得保修服務必須提供購買產品的凭據且必須將產品返廠。如需提出保修要求，請联系 Ergobaby 客戶服務代表：
US: customerservice@ergobaby.com, or 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu or 0049 40 421 065 0

因使用不當或不按照產品說明書使用背帶而造成的破損不在保修範圍之內。改變原來結構而造成的破損不在保修範圍之內。購買者享有的保修權利可能因地方法規不同而有差異或額外權利。在官方授權的範圍內，這些保修應適用。

CLEANING INSTRUCTIONS

세탁 방법

清洗說明 **清洗说明**



- Separate Hip Seat and removable panel.
- Remove foam seat base before washing the Hip Seat.
- Fasten all buckles & velcro and close all zippers before washing.
- Use mild detergent that does not include bleach, perfumes, dyes, chlorine, or optical brighteners.
- To dry, prevent direct sunlight and dry under the shade with good ventilation.

- 腰凳和可拆卸背帶分開洗滌。
 - 在清潔腰凳前把泡沫坐墊取出。
 - 在清潔前，扣好所有的扣具，把拉鍊拉好。
 - 請使用無漂白成分、無香料、無染料、無氯、不含螢光增白劑的溫和洗滌劑。
 - 避免陽光直接照射。請懸掛在通風陰涼處晾乾。

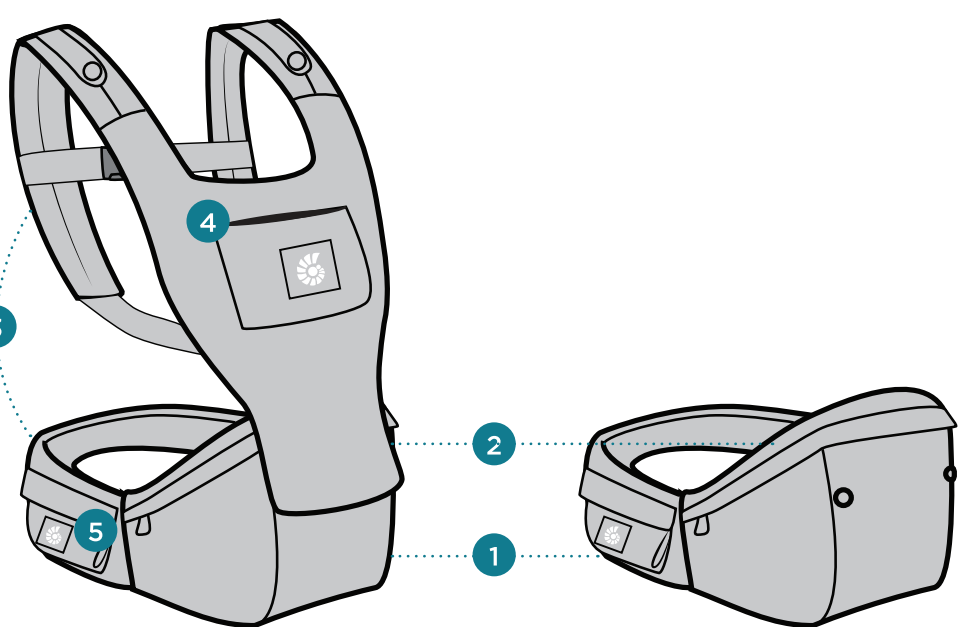
2-IN-1 CONVERTIBLE HIP SEAT BABY CARRIER

2 in 1 힙시트 캐리어

二合一兩用坐墊式嬰兒高背 **二合一兩用坐墊式嬰兒高背**

- 2 convenient modes:** hip seat/hip to easily get baby up and down and hands-free baby carrier with included back panel
- Comfortable and ergonomic for baby with large, cushioned seat
- Comfortable for you with wide supportive waistband and padded shoulder straps
- Tuck-away baby hood for sun protection and privacy
- Easy-access pocket

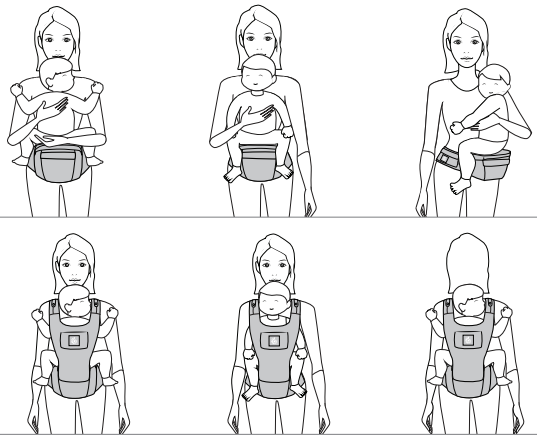
- 2種便利背法：**僅使用坐墊方便將寶寶抱起和放下；坐墊連同背帶一起使用以便釋放雙手。
 - 寬大坐墊使寶寶享受舒適且符合人體工學設計。
- 寬大的支撐腰帶及加墊的肩帶讓您倍感舒適。
- 可隱藏嬰兒風帽為寶寶遮陽擋風並提供私密保護。
- 方便使用的口袋



- 腰凳和可拆卸背帶分開洗滌。
 - 在清潔前，扣好所有的扣具，把拉鍊拉好。
 - 請使用無漂白成分、無香料、無染料、無氯、不含螢光增白劑的溫和洗滌劑。
 - 避免陽光直接照射。請懸掛在通風陰涼處晾乾。



INSTRUCTION MANUAL



HIP SEAT

6 POSITION BABY CARRIER



THE ERGOBABY CARRIER, INC.
US: 617 West 7th St., Ste. 1000, Los Angeles, CA 90017

EU: 1213 283 2090 | info@ergobaby.com

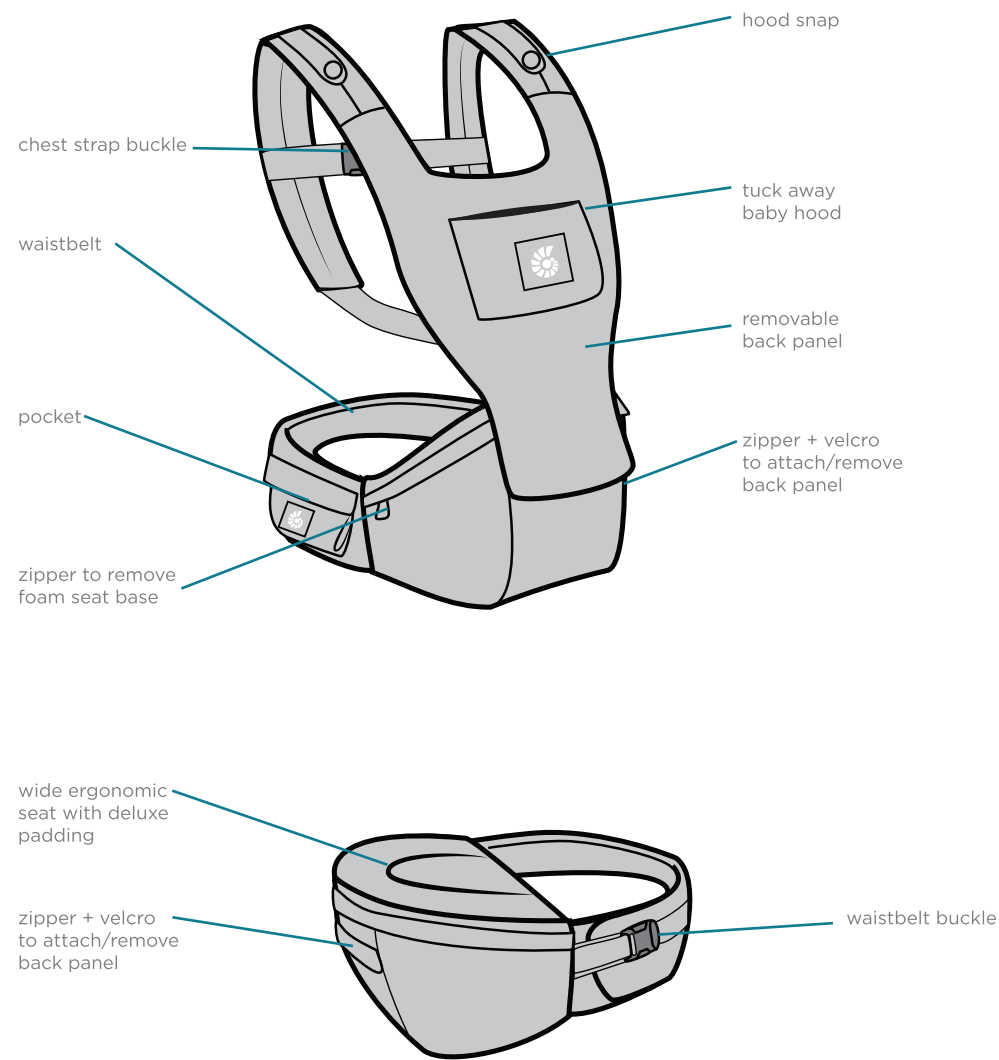
EU: Mönckebergstraße 11, 20095 Hamburg, Germany
+49 40 421 065 0 | info@ergobaby.eu

IM-BCHIP-1208-V5

HIP SEAT CARRIER PARTS

힙시트 캐리어 구성품

ㄷ 坐墊式嬰兒背帶組件 ㄹ 坐墊式嬰兒背帶組件



AGES AND STAGES

아이의 성장에 맞게 아기띠를 조절 하는 방법

Maximum 45 lbs / 20 kg

ㄷ 年齡分段指引 ㄹ 年齡分段指引 最高45磅/ 20公斤

A HIP SEAT ONLY INWARD OR OUTWARD
 힙시트만으로 안쪽 또는 바깥보기
 ㄷ 僅用腰凳面朝內或面朝外 ㄹ 僅用腰凳面朝內或面朝外
 最低17.2磅/ 7.8公斤(6個月/ 6個月)
 Min. 17.2 lbs / 7.8 kg (- 6 months)

B HIP SEAT WITH REMOVABLE PANEL - FRONT INWARD CARRY
 등받이가 연결된 캐리어 착용 방법 - 안쪽 보기
 ㄷ 腰凳裝配可拆除背帶 - 前背式面朝內背法 最低12磅/ 5.5公斤(4個月/ 4個月)
 ㄹ 腰凳裝配可拆除背帶 - 前背式面朝內背法 最低12磅/ 5.5公斤(4個月/ 4個月)

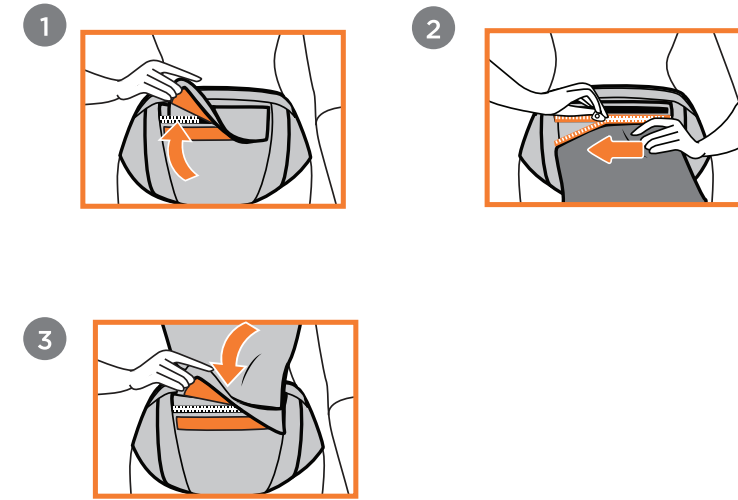
C HIP SEAT WITH REMOVABLE PANEL - FRONT OUTWARD CARRY
 등받이가 연결된 캐리어 착용 방법 - 바깥 보기
 ㄷ 腰凳裝配可拆除背帶 - 前背式面朝外背法 最低17.2磅/ 7.8公斤(6個月/ 6個月)
 ㄹ 腰凳裝配可拆除背帶 - 前背式面朝外背法 最低17.2磅/ 7.8公斤(6個月/ 6個月)

D HIP SEAT WITH REMOVABLE PANEL - BACK CARRY
 등받이가 연결된 캐리어 착용 방법 - 뒤로 매기
 ㄷ 腰凳裝配可拆除背帶 - 后背式背法 最低17.2磅/ 7.8公斤(6個月/ 6個月)
 ㄹ 腰凳裝配可拆除背帶 - 后背式背法 最低17.2磅/ 7.8公斤(6個月/ 6個月)

TO ATTACH THE REMOVABLE PANEL TO THE HIP SEAT

캐리어용 패널과 힙시트 연결방법

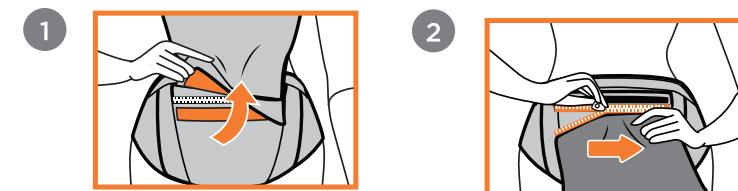
ㄷ 將可拆卸背帶裝在腰凳上 ㄹ 將可拆卸背帶裝在腰凳上



TO REMOVE PANEL

등받이가 탈착 방법

ㄷ 拆卸背帶 ㄹ 拆卸背帶



WARNING:

Close the connecting zipper completely, put the puller down and snap the flap to cover the zipper.

Do not open the flap or zipper while baby is in the Hip Seat.

⚠ 주의:
 연결 지퍼를 완전히 채워주시고 당겨를 내려서 지퍼를 가리기 위해 덮개의 단추를 채워주세요.
 아이가 힙시트에 앉아 있을 때에는 절대 덮개의 지퍼를 열지 마십시오.

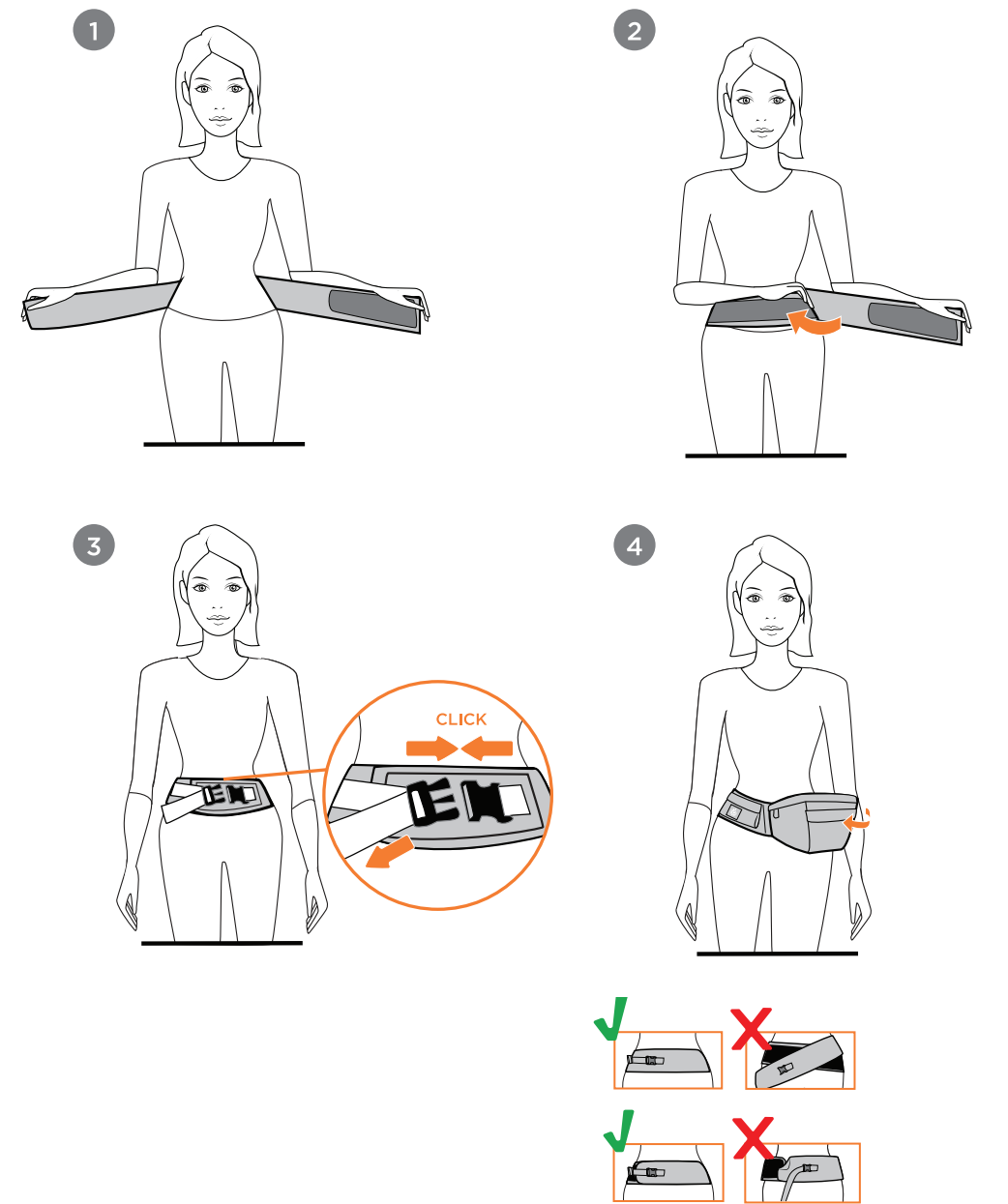
⚠ 警告:
 拉好連接拉鍊, 確保拉鍊頭垂下並扣上拉鍊襟的按扣將拉鍊蓋住。
 當嬰兒坐在腰凳時, 不要打開拉鍊襟或拉鍊。

⚠ 警告:
 拉好連接拉鍊, 確保拉鍊頭垂下並扣上拉鍊襟的按扣將拉鍊蓋住。
 當嬰兒坐在腰凳時, 不要打開拉鍊襟或拉鍊。

PUTTING ON HIP SEAT - ALL OPTIONS

힙시트 착용 방법 - 모든 착용 방법에 해당 함

ㄷ 穿上腰凳-全部背法 ㄹ 穿上腰凳-全部背法

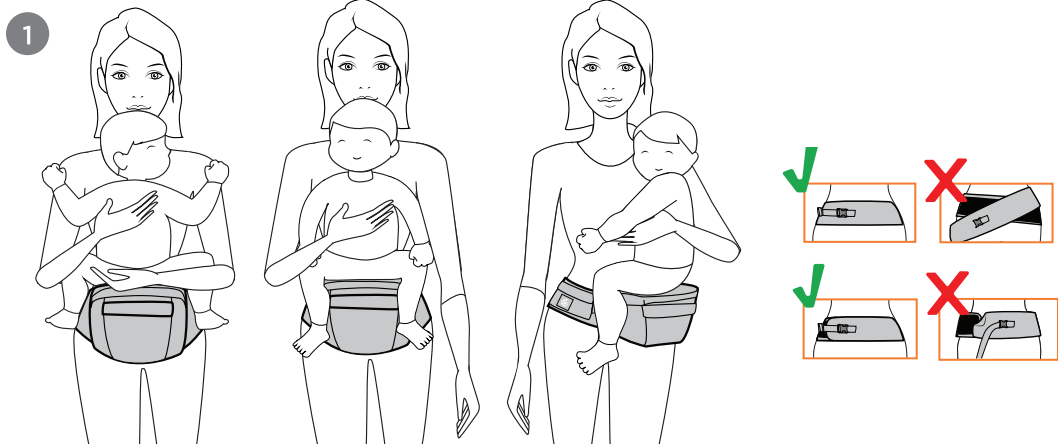


A HIP SEAT ONLY INWARD OR OUTWARD

힙시트만으로 안쪽 또는 바깥보기

Min. 17.2 lbs / 7.8 kg (- 6 months)

ㄷ 僅用腰凳面朝內或面朝外 ㄹ 僅用腰凳面朝內或面朝外



WARNING:

*One arm MUST support the child at all times when child is sitting on the Hip Seat. Do not leave the child unsupported for risk of falling.

⚠ 주의:
 *힙시트 상태로 아기를 안고 있을 때에는 항상 한쪽 팔로 아기를 지지해야 합니다. 아이가 떨어지는 위험이 있습니다.

當嬰兒坐在腰凳上時, 背嬰者的一隻手臂必須一直托護嬰兒, 不要鬆手避免跌落危險。

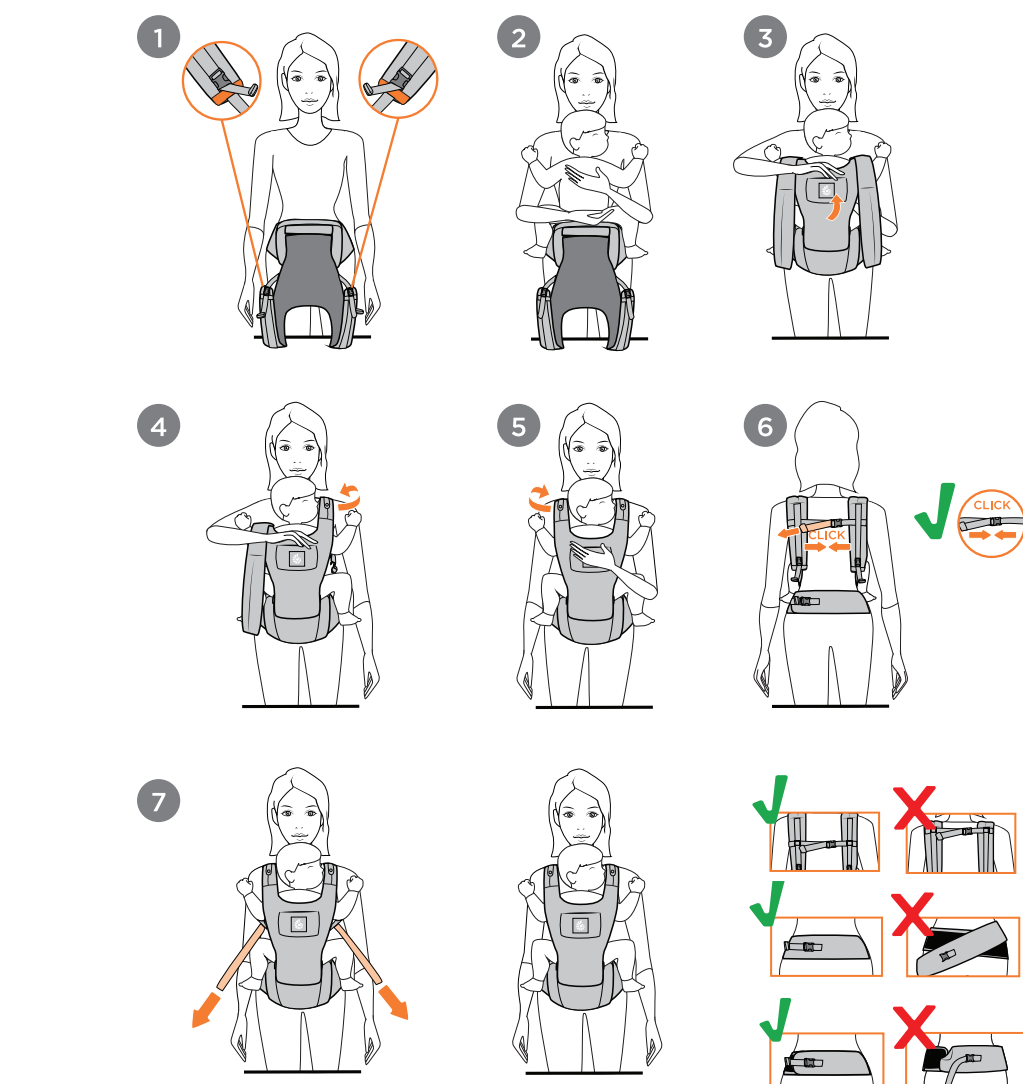
當嬰兒坐在腰凳上時, 背嬰者的一隻手臂必須一直托護嬰兒, 不要鬆手避免跌落危險。

B HIP SEAT WITH REMOVABLE PANEL - FRONT INWARD CARRY

등받이가 연결된 캐리어 착용 방법 - 안쪽 보기

Min. 12 lbs / 5.5 kg (- 4 months)

ㄷ 腰凳裝配可拆除背帶 - 前背式面朝內背法 ㄹ 腰凳裝配可拆除背帶 - 前背式面朝內背法

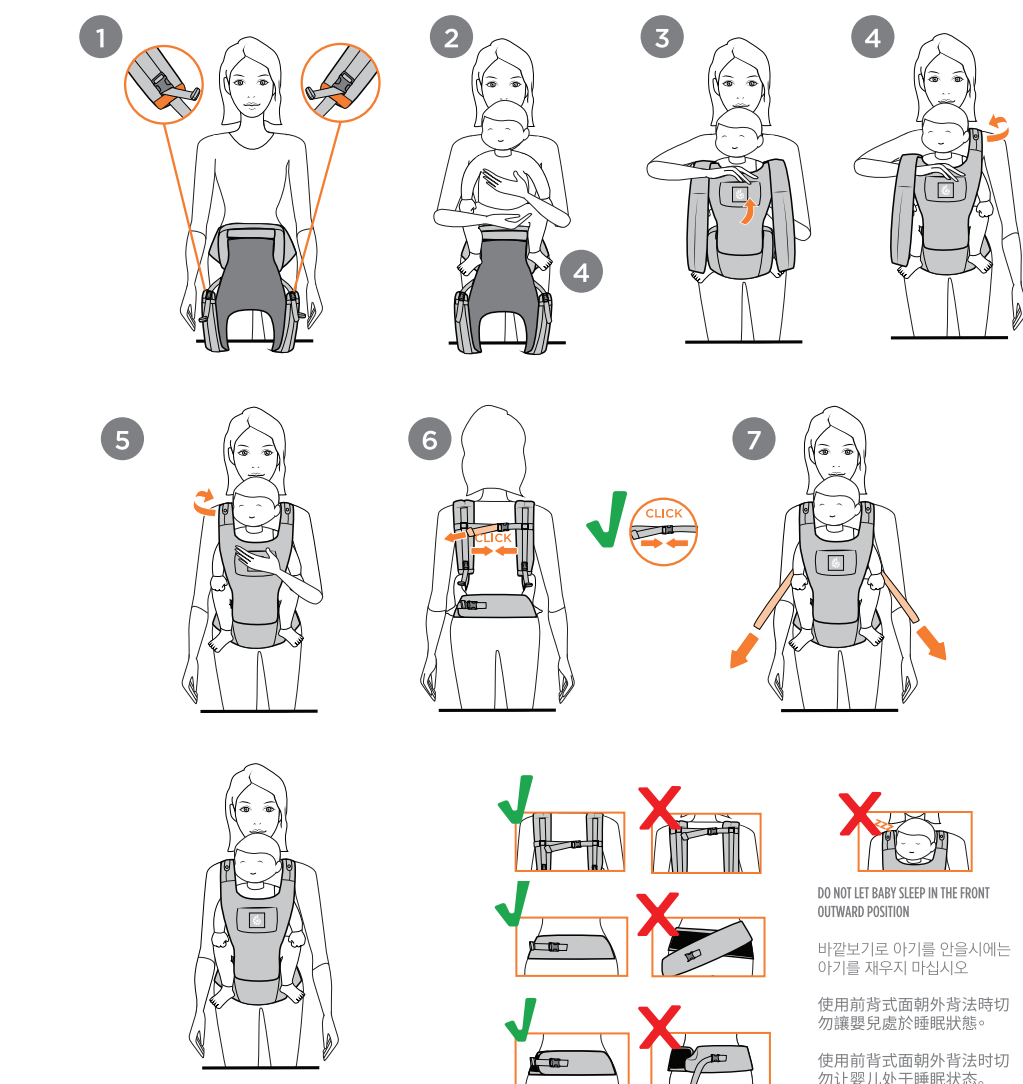


C HIP SEAT WITH REMOVABLE PANEL - FRONT OUTWARD CARRY

등받이가 연결된 캐리어 착용 방법 - 바깥 보기

Min. 12 lbs / 5.5 kg (- 4 months)

ㄷ 腰凳裝配可拆除背帶 - 前背式面朝外背法 ㄹ 腰凳裝配可拆除背帶 - 前背式面朝外背法



DO NOT LET BABY SLEEP IN THE FRONT OUTWARD POSITION

바깥보기로 아기를 안을 때에는 아기를 채우지 마십시오.

使用前背式面朝外背法時切勿讓嬰兒處於睡眠狀態。

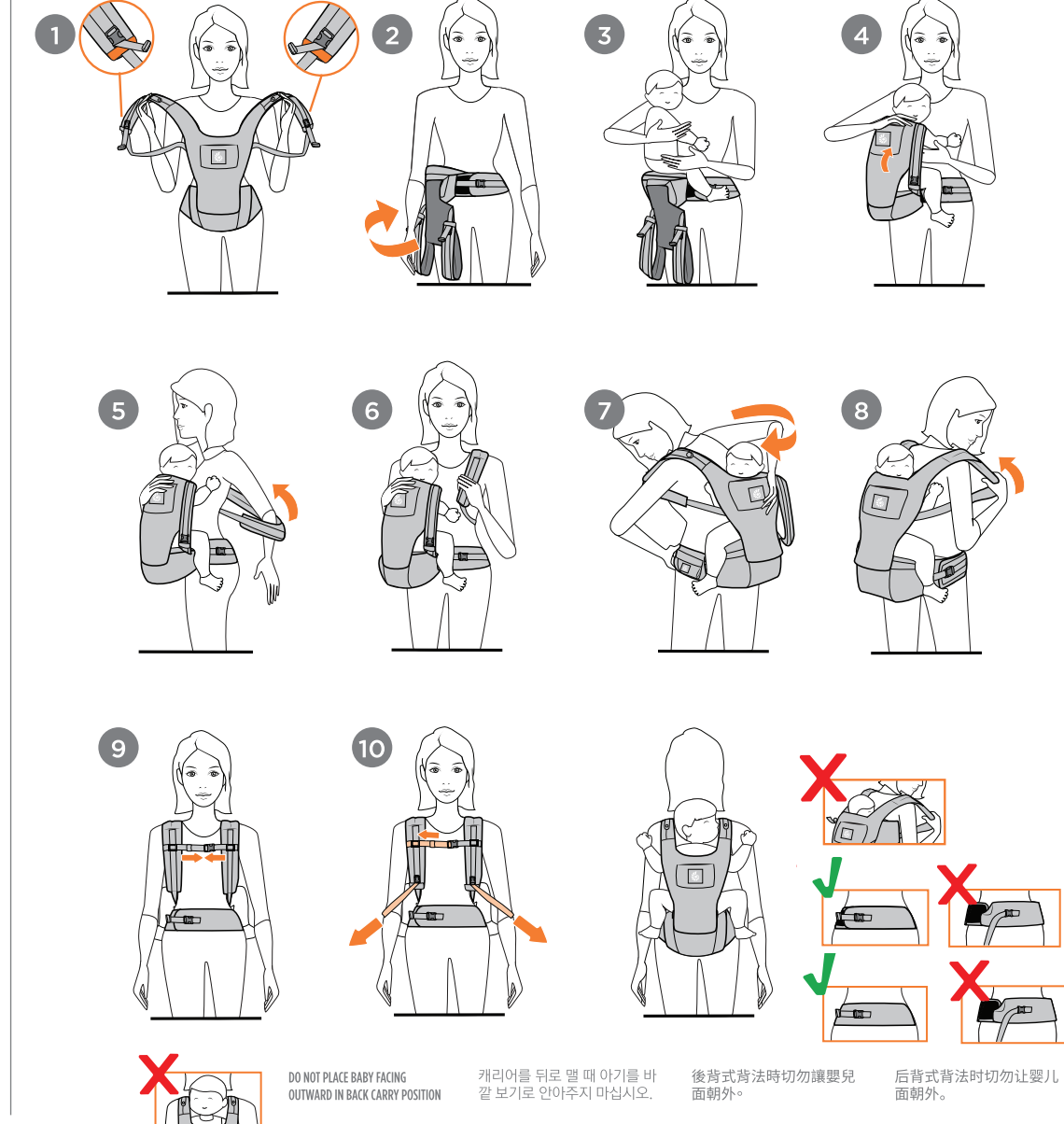
使用前背式面朝外背法時切勿讓嬰兒處於睡眠狀態。

D HIP SEAT WITH REMOVABLE PANEL - BACK CARRY

등받이가 연결된 캐리어 착용 방법 - 뒤로 매기

Min. 17.2 lbs / 7.8 kg (- 6 months)

ㄷ 腰凳裝配可拆除背帶 - 后背式背法 ㄹ 腰凳裝配可拆除背帶 - 后背式背法



DO NOT PLACE BABY FACING OUTWARD IN BACK CARRY POSITION

캐리어를 뒤로 매 려 아기를 바깥 보기로 안아주지 마십시오.

後背式背法時切勿讓嬰兒面朝外。

後背式背法時切勿讓嬰兒面朝外。